

Zagreb, 29. siječnja 2026. godine

## SLUŽBENA BILJEŠKA

**Predmet:** Reciklirani karton u boji

**Evidencijski broj nabave:** 39-30/04-25 MN

Zbog korištenja godišnjeg odmora članica stručnog povjerenstva Biserka Pospiš nije u mogućnosti potpisati zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda u predmetnom postupku javne nabave.

Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda potpisali su sljedeći članovi stručnog povjerenstva:

- Marko Dolovčak i
- Mario Samodol.

Službenu bilješku sastavio:  
Mario Samodol



**Europapier Adria d.o.o.**

Slavonska avenija 65

10360 Zagreb

Zagreb, 27. siječnja 2026.

**Predmet: zahtjev za pojašnjenjem ili upotpunjavanjem informacija ili dokumentacije u postupku javne nabave Recikliranog kartona u boji, evidencijski broj 39-30/04-25 MN**

Poštovani,

Sukladno članku 293. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016, 114/2022) molimo da najkasnije u roku od 5 (pet) dana dostavite pojašnjenje i/ili upotpunjavanje Vaše ponude oznake: 3/2026 od 26. siječnja 2026. godine:

Sukladno točki 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio - Uputa za ponuditelje potrebno u od 5 (pet) dana dostaviti prijevod na hrvatski jezik tehničku specifikaciju ponuđenog papira i eko oznake „Blue Angel“. Traženi prijevod ne mora biti ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača.

S poštovanjem,

Stručno povjerenstvo



**Velpapir d.o.o.**

Kovinska ulica 13

10000 Zagreb

Zagreb, 27. siječnja 2026.

**Predmet: zahtjev za pojašnjenjem ili upotpunjavanjem informacija ili dokumentacije u postupku javne nabave Recikliranog kartona u boji, evidencijski broj 39-30/04-25 MN**

Poštovani,

Sukladno članku 293. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/2016, 114/2022) molimo da najkasnije u roku od 5 (pet) dana dostavite pojašnjenje i/ili upotpunjavanje Vaše ponude oznake: 26-010-000273 od 23. siječnja 2026. godine:

- **Tehnička i stručna sposobnost;** Popis glavnih usluga (točka 5.3.1. dijela Kriteriji kvalitativnog odabira gospodarskog subjekta s uputama)

Molimo dostavu pojašnjenje / upotpunjavanje navoda iz vašeg ESPD obrasca.

Također je sukladno točki 3.5. Jezik i pismo na kojem se izrađuje ponuda ili njezin dio - Uputa za ponuditelje potrebno u od 5 (pet) dana dostaviti prijevod na hrvatski jezik tehničku specifikaciju ponuđenog papira i eko oznake „Blue Angel“. Traženi prijevod ne mora biti ovjeren od ovlaštenog sudskog tumača.

S poštovanjem,

Stručno povjerenstvo





## **BRILLIANT BOARD**

Brilliant Board je reciklirajući papir u boji sa širokim rasponom jarkih boja. Materijal je pogodan za proizvodnju različitih proizvoda u uredskoj organizaciji. Brilliant Board izrađen je od 100% sekundarnih vlakana. Svojom raznolikošću boja i prirodnim osjećajem, Brilliant Board dodaje nešto posebno svakoj primjeni.

### **Aplikacija:**

džepne mape, viseće mape, kartice za evidenciju, indeksna ploča, korice za brošure, mape, registratore, plutajuće mape itd.

### **Prednosti:**

- čiste, briljantne i svijetle boje
- visoka vjernost boja
- otpornost na starenje
- homogena optika
- označeno eko-oznakom „Plavi Anđeo“
- izvrsna svojstva obrade
- u skladu s DIN EN 71-3

**Standardne gramature:** 160, 180, 210, 230, 250 i 320 gr.

**Boja:** raznolike boje

**Podloga:** mat

**Metode tiska:** offset tisak, sitotisak, flexo tisak, laser i inkjet tisak

**Metode naknadne dorade:** folijotisak, plastifikacija, biganje, presavijanje, štancanje, perforacija, utiskivanje

**Vlakna:** 100% sekundarna vlakna

**Minimalna količina narudžbe:** 10 tona po boji, 5 tona po gramaturi, 2,5 tona po pozicij

Specifikacija proizvoda	jedinica	160 gr	180 gr	210 gr	230 gr	250 gr	320 gr
Gramatura	gr.	160	180	210	230	250	320
Debljina	mic.	190	210	250	270	300	380
Glatkoća	s	20	20	20	20	20	20
Cobb (60)	gr.	< 40	< 40	< 40	< 40	< 40	< 40
Apsolutna vlažnost	%	7	7	7	7	7	7
Devijacija u boji dL*, da*, db*		+/- 1.5	+/- 1.5	+/- 1.5	+/- 1.5	+/- 1.5	+/- 1.5

Vrste, boje i asortiman proizvoda podložni su promjenama. Zbog reciklirane prirode ovog papira, ponekad se mogu pojaviti varijacije u nijansi, površini i broju mrlja.

# POTVRDA

**Koehler Greiz GmbH & Co. KG**

**07973 Greiz, Njemačka**

dodjeljuje se pravo na temelju ugovora o korištenju oznake zaštite okoliša br. 37310 na temelju DE-UZ 14a Izdanje 2020, za proizvod

## **Koehler uredski papir (papir za kopiranje i višenamjenski papir), papir za digitalni tisak i grafički karton**

koristiti Ekooznaku Plavog Anđela prikazanu u nastavku kao znak posebne ekološke prihvatljivosti.



Bonn, 10 Studeni 2022

Managing Director

RAL gGmbH

**UGOVOR 1**

25-390-002726

17483,11

EUR

17483,11

12.8.2025.

30.9.2025.

DALMACIJA-PAK

ŠIME STIPIĆ

[stipic@kartonaza@gmail.com](mailto:stipic@kartonaza@gmail.com)

098/914-5781

NAZIV UGOVORA

INOS BEZ PDV-a

VALUTA

IZNOS GLAVNIH ISPORUKA

DATUM POČETKA

DATUM IZVRŠENJA

DRUGA UGOVORNA STRANA

OSOBA ZA KONTAKT

E-POŠTA

TELEFON

**UGOVOR 2**

25-390-002726

12461,40

EUR

12464,40

15.10.2025.

14.11.2025.

AGENCIJA ZA KOMERCIJALNU DJELATNOST d.o.o.

IVANA ČORIĆ

[ivana.coric@akd.hr](mailto:ivana.coric@akd.hr)

01/3657-227

**UGOVOR 3**

25-390-001532

44778,83

EUR

44778,83

1.4.2025.

28.5.2025.

ROBIN d.o.o.

DUBRAVKO ŠČETAR

[dubravko.scetar@gmail.com](mailto:dubravko.scetar@gmail.com)

099/390-7892



Odgovor

**EUROPAPIER**

27.01.2026.

**NARODNE NOVINE d.d.,  
Savski gaj XIII. 6, 10020 Zagreb , Hrvatska**

**PREDMET: Dostava tražene dokumentacije – prijevod na hrvatski jezik**

Poštovani,

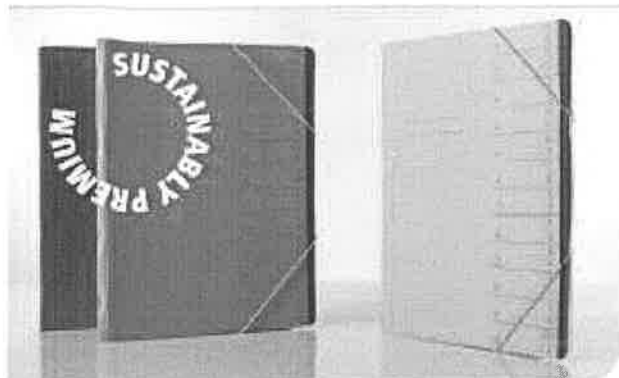
u skladu s Vašim zahtjevom, u prilogu dostavljamo svu traženu dokumentaciju, pravodobno i u cijelosti, **prevedenu na hrvatski jezik.**

Dokumentacija se dostavlja sukladno zahtjevu navedenom u predmetnom postupku.

U Zagrebu, 27.01.2026.

  
\_\_\_\_\_  
Za Europapier Adria d.o.o.





**greenium**  
sustainably premium paper®

## BRILLIANT BOARD

Brilliant Board je obojeni reciklirani karton sa širokim rasponom jarkih boja. File Board je prikladan za proizvodnju različitih proizvoda za uredsku organizaciju. Brilliant Board izrađen je od 100 % sekundarnih vlakana. Zahvaljujući raznolikosti boja i prirodnom dojmu, Brilliant Board dodaje određeni estetski naglasak svakoj primjeni.

**Primjena:** džepne mape, viseće mape, kartice za evidenciju, indeksni karton, karton za omote brošura, mape, slipmape, plutajuće mape i dr.

**Prednosti:** čiste, sjajne i intenzivne boje  
visoka postojanost boje  
otpornost na starenje  
homogeni optički izgled  
označeno ekološkom oznakom „Plavi anđeo“  
izvršna svojstva obrade  
u skladu s DIN EN 71-3

**Standardne gramature:** 160, 180, 210, 230, 250 i 320 g/m<sup>2</sup>

**Boja:** razne boje (uzorak u mapi)

**Površina:** mat

**Načini tiska:** offset tisak, sitotisak, flekso tisak, laserski i inkjet tisak

Preporučuje se probni tisak.

**Daljnja obrada:** foliotisak (utiskivanje folijom), laminacija, selektivno lakiranje, biganje, savijanje, štancanje, reljefni tisak, perforacija itd.

**Vlakna:** 100 % sekundarna vlakna

**Minimalna količina narudžbe:** 10 tona po boji, 5 tona po gramaturi, 2,5 tone po specifikaciji

Specifikacija	Jedinica	160 g/m <sup>2</sup>	180 g/m <sup>2</sup>	210 g/m <sup>2</sup>	230 g/m <sup>2</sup>	250 g/m <sup>2</sup>	320 g/m <sup>2</sup>
Gramatura	g/m <sup>2</sup>	160	180	210	230	250	320
Debljina	µm	190	210	250	270	300	380
Glatkoća (Beldk)	s	20	20	20	20	20	20
Cobb (60)	g/m <sup>2</sup>	<40	<40	<40	<40	<40	<40
Apsolutna vlažnost	%	17	17	17	17	17	17
Odstupanje u boji L*, a*, b*	—	±1,5	±1,5	±1,5	±1,5	±1,5	±1,5

Razredi, boje i asortiman proizvoda podložni su promjenama. Zbog reciklirane prirode ovog papira mogu se povremeno pojaviti odstupanja u nijansi, površini i broju točkica.

 **Koehler**  
PAPER

Koehler Greiz GmbH & Co. KG  
Mylauer Straße 4 • 07973 Greiz, Germany • Phone +49 7802 81-0 • Fax +49 7802 81-4330 • www.koehlerpaper.com



www.koehler-papier.de/1214a

# CERTIFIKAT

**Koehler Greiz GmbH & Co. KG**  
07973 Greiz, Njemačka

dodjeljuje se pravo, na temelju ugovora o korištenju okolišne oznake br. **37310**, sukladno **DE-UZ 14a**, izdanje 2020., za proizvod:

**Koehler uredski papir (papir za kopiranje i višenamjenski papir), papir za digitalni tisak i grafički karton**

na korištenje **ekološke oznake Plavi anđeo**, prikazane u nastavku, kao znak posebne prihvatljivosti za okoliš.

---

Bonn, 10. studenoga 2022.

**R. Uhlmann**  
Direktor  
RAL gGmbH

# CERTIFICATE

**Koehler Greiz GmbH & Co. KG**  
**07973 Greiz, Germany**

is granted the right, on the basis of the contract on the use of the environmental label no. 37310 based on DE-UZ 14a Edition 2020, for the product

**Koehler Office Paper (copying and multifunctional paper), digital printing paper and graphic board**

to use the Blue Angel Ecolabel shown below as a sign of special environmental friendliness.



Bonn, 10 November 2022

*R. Wollmann*

Managing Director  
RAL gGmbH

